

八十八佛洪名寶懺

The Eighty Eight Buddha Repentance

舉香讚 The Praise of Precepts

xīn xiāng wǔ fēn xìng huǒ chū fēn jìn kōng fǎ jiè biàn yīn yūn
心香五分。性火初焚。盡空法界遍氤氳。

fán shèng pǔ méng xūn liáo rào yān zhōng zhū fó xiàn quán shēn
凡聖普蒙熏。繚繞烟中。諸佛現全身。

nán mó xiāng yún gāi pú sà mó hē sà
南無香雲蓋菩薩摩訶薩 (三稱 Repeat * 3 Times)

nán mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本師釋迦牟尼佛 (三稱 Repeat * 3 Times)

開經偈 Sutra Opening Gatha

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
無上甚深微妙法。百千萬劫難遭遇。

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今見聞得受持。願解如來真實義。

禮五十三佛洪名寶懺

The Fifty Three Buddhas Repentance

guān yào wáng yào shàng èr pú sà jīng yún èr shí yào shàng pú sà wéi xíng
觀藥王藥上二菩薩經云。爾時藥上菩薩。為行

zhě chēng shuō guò qù wǔ shí sān fó míng gào yán fǎ zǐ guò qù yǒu
者稱說過去五十三佛名。告言。法子。過去有

fó míng yuē pǔ guāng cì míng pǔ míng cì míng pǔ jìng cì míng duō
佛。名曰普光。次名普明。次名普淨。次名多

mó luó bá zhān tán xiāng cì míng zhān tán guāng cì míng mó ní chuáng
摩羅跋耨檀香。次名耨檀光。次名摩尼幢。

cì míng huān xǐ cáng mó ní bǎo jī cì míng yī qiè shì jiān lè jiàn shàng dà
次名歡喜藏摩尼寶積。次名一切世間樂見上大

jīng jìn cì míng mó ní chuáng dēng guāng cì míng huì jù zhào cì míng hǎi
精進。次名摩尼幢燈光。次名慧炬照。次名海

dé guāng míng cì míng jīn gāng láo qiáng pǔ sǎn jīn guāng cì míng dà qiáng jīng
德光明。次名金剛牢強普散金光。次名大強精

jìn yǒng měng cì míng dà bēi guāng cì míng cí lì wáng cì míng cí
進勇猛。次名大悲光。次名慈力王。次名慈

cáng cì míng zhān tán kū zhuāng yán shèng cì míng xiān shàn shǒu cì míng shàn
藏。次名耨檀窟莊嚴勝。次名賢善首。次名善

yì cì míng guǎng zhuāng yán wáng cì míng jīn gāng huá cì míng bǎo gài zhào
意。次名廣莊嚴王。次名金剛華。次名寶蓋照

kōng zì zài lì wáng
空自在力王。

cì míng xū kōng bǎo huá guāng cì míng liú lí zhuāng yán wáng cì míng pǔ
次名虛空寶華光。次名琉璃莊嚴王。次名普

xiàn sè shēn guāng cì míng bú dòng zhì guāng cì míng jiàng fú zhū mó wáng
現色身光。次名不動智光。次名降伏諸魔王。

cì míng cái guāng míng cì míng zhì huì shèng cì míng mí lè xiān guāng cì
次名才光明。次名智慧勝。次名彌勒仙光。次

míng shì jìng guāng cì míng shàn jí yuè yīn miào zūn zhì wáng cì míng lóng zhǒng
名世靜光。次名善寂月音妙尊智王。次名龍種

shàng zūn wáng cì míng rì yuè guāng cì míng rì yuè zhū guāng cì míng
上尊王。次名日月光。次名日月珠光。次名

huì chuáng shèng wáng cì míng shī zǐ hǒu zì zài lì wáng cì míng miào yīn
慧幢勝王。次名師子吼自在力王。次名妙音

shèng cì míng cháng guāng chuáng cì míng guān shì dēng cì míng huì wēi dēng
勝。次名常光幢。次名觀世燈。次名慧威燈

wáng cì míng fǎ shèng wáng cì míng xū mí guāng cì míng xū màn nà huá
王。次名法勝王。次名須彌光。次名須曼那華

guāng cì míng yōu tán bō luó huá shū shèng wáng cì míng dà huì lì wáng
光。次名優曇鉢羅華殊勝王。次名大慧力王。

cì míng ā chū pí huān xǐ guāng cì míng wú liàng yīn shēng wáng cì míng
次名阿閼毘歡喜光。次名無量音聲王。次名

cái guāng cì míng jīn hǎi guāng cì míng shān hǎi huì zì zài tōng wáng cì
才光。次名金海光。次名山海慧自在通王。次

míng dà tōng guāng cì míng yī qiè fǎ cháng mǎn wáng fó
名大通光。次名一切法常滿王佛。

ěr shí yào shàng pú sà shuō shì guò qù wǔ shí sān fó míng yǐ mò rán
爾時藥上菩薩說是過去五十三佛名已。默然

ér zhù 爾時行者即於定中得見過去七佛世尊。

pí pó shī fó ér zàn tàn yán shàn zāi shàn zāi shàn nán zǐ rǔ suǒ
毘婆尸佛而讚歎言。善哉善哉。善男子。汝所

xuān shuō wǔ shí sān fó nǎi shì guò qù jiǔ yuǎn jiù zhù sū sū shì jiè chéng
宣說五十三佛。乃是過去久遠舊住娑婆世界成

shú zhòng shēng ér bān niè pán ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén jí yú yī
熟眾生而般涅槃。若有善男子善女人。及餘一

qiè zhòng shēng dé wén shì wǔ shí sān fó míng zhě shì rén yú bǎi qiān wàn
切眾生。得聞是五十三佛名者。是人於百千萬

yì ā sēng zhǐ jié bú duò è dào ruò fù yǒu rén néng chēng shì wǔ
億阿僧祇劫。不墮惡道。若復有人。能稱是五

shí sān fó míng zhě shēng shēng zhī chù cháng dé zhí yù shí fāng zhū fó
十三佛名者。生生之處。常得值遇十方諸佛。

ruò fù yǒu rén néng zhì xīn jìng lǐ wǔ shí sān fó zhě chú miè sì zhòng
若復有人。能至心敬禮五十三佛者。除滅四重

wǔ nǐ jí bàng fāng děng jiē xī qīng jìng yǐ shì zhū fó běn shì yuàn gù
五逆及謗方等皆悉清淨。以是諸佛本誓願故。

yú niàn niàn zhōng jí dé chú miè rú shàng zhū zuì shī qī rú lái pí
於念念中即得除滅如上諸罪。尸棄如來。毘

shè fú rú lái jū liú sūn rú lái jū nà hān móu ní rú lái jiā
舍浮如來。拘留孫如來。拘那含牟尼如來。迦

yè rú lái 。 yì zàn shì wǔ shí sān fó míng 。 yì fù zàn tàn shàn nán
葉如來。亦讚是五十三佛名。亦復讚歎。善男
zǐ shàn nǚ rén 。 néng wén shì wǔ shí sān fó míng zhě 。 néng chēng míng zhě 。
子善女人。能聞是五十三佛名者。能稱名者。
néng jìng lǐ zhě 。 chú miè zuì zhàng rú shàng suǒ shuō 。
能敬禮者。除滅罪障如上所說。
ěr shí shī jiā móu ní fó gào dà zhòng yán 。 wǒ céng wǎng xī wú shù jié
爾時釋迦牟尼佛告大眾言。我曾往昔無數劫
shí 。 yú miào guāng fó mò fǎ zhī zhōng 。 chū jiā xué dào 。 wén shì wǔ shí
時。於妙光佛末法之中。出家學道。聞是五十
sān fó míng 。 wén yǐ hé zhǎng 。 xīn shēng huān xǐ 。 fù jiào tā rén 。 lìng
三佛名。聞已合掌。心生歡喜。復教他人。令
dé wén chí 。 tā rén wén yǐ 。 zhǎn zhuǎn xiāng jiào 。 nǎi zhì sān qiān rén 。
得聞持。他人聞已。展轉相教。乃至三千人。
cǐ sān qiān rén 。 yì kǒu tóng yīn 。 chēng zhū fó míng 。 yī xīn jìng lǐ 。
此三千人。異口同音。稱諸佛名。一心敬禮。
yǐ shì jìng lǐ zhū fó yīn yuán gōng dé lì gù 。 jí dé chāo yuè wú shù yì
以是敬禮諸佛因緣功德力故。即得超越無數億
jié shēng sǐ zhī zuì 。 chū qiān rén zhě 。 huá guāng fó wéi shǒu 。 xià zhì
劫生死之罪。初千人者。華光佛為首。下至
pí shè fó 。 yú zhuāng yán jié dé chéng wéi fó 。 guò qù qiān fó shì yě 。
毘舍佛。於莊嚴劫得成為佛。過去千佛是也。
cǐ zhōng qiān fó zhě 。 jū liú sūn fó wéi shǒu 。 xià zhì lóu zhì rú lái 。
此中千佛者。拘留孫佛為首。下至樓至如來。
yú xiān jié zhōng cì dì chéng fó 。 hòu qiān fó zhě 。 rì guāng rú lái wéi
於賢劫中次第成佛。後千佛者。日光如來為
shǒu 。 xià zhì xū mí xiāng 。 yú xīng sù jié zhōng 。 dāng dé chéng fó 。 fó
首。下至須彌相。於星宿劫中。當得成佛。佛
gào bǎo jī 。 shí fāng xiàn zài zhū fó shàn dé rú lái děng 。 yì céng dé wén
告寶積。十方現在諸佛善德如來等。亦曾得聞
shì wǔ shí sān fó míng gù 。 yú shí fāng miàn gè jiē chéng fó 。 ruò yǒu zhòng
是五十三佛名故。於十方面各皆成佛。若有眾

shēng yù dé chú miè sì zhòng jìn zuì yù dé chàn huǐ wǔ nǐ shí è
生。欲得除滅四重禁罪。欲得懺悔五逆十惡。
yù dé chú miè wú gēn bàng fǎ jí zhòng zhī zuì dāng qín sòng shàng yào wáng yào
欲得除滅無根謗法極重之罪。當勤誦上藥王藥
shàng èr pú sà xiōng yì dāng jìng lǐ qī fó fù dāng jìng lǐ wǔ shí sān
上二菩薩呪。亦當敬禮七佛。復當敬禮五十三
fó rán hòu biàn lǐ shí fāng wú liàng yī qiè zhū fó zhòu yè liù shí
佛。然後遍禮十方無量一切諸佛。晝夜六時。
xīn xiǎng míng lì yóu rú liú shuǐ xíng chàn huǐ fǎ
心想明利。猶如流水行懺悔法。

藥王菩薩呪曰 Bhsaisajya-Raji Bodhisattva Dharani

(三次 Repeat *3 Times)

ā mù qū mó hē mù qū cuó lì mó hē cuó lì zhā chì
阿目佉。摩訶目佉。痤隸。摩訶痤隸。挖翅。
mó hē zhā chì cháng qiú lì mó hē cháng qiú lì wū mó zhì mó
摩訶挖翅。常求利。摩訶常求利。烏摩致。摩
hē wū mó zhì zhā chì zhā chì mó hē zhā chì dōu dì dōu dì
訶烏摩致。挖翅挖翅。摩訶挖翅。兜帝兜帝。
mó hē dōu dì ā yú ā yú mó hē ā yú lóu zhē jiā mó
摩訶兜帝。阿榆阿榆。摩訶阿榆。樓遮迦。摩
hē lóu zhē jiā tuó shē mèi tuó shē mèi mó hē tuó shē mèi duō dōu
訶樓遮迦。陀睺寐陀睺寐。摩訶陀睺寐。多兜
duō dōu mó hē duō dōu jiā liú ní jiā tuó shē luó shā hē ā
多兜。摩訶多兜。迦留尼迦。陀奢羅莎訶。阿
zhú qiū ā zhú qiū mó dèng zhǐ bō dēng cǐ zhē tǐ zhē lóu jiā
竹丘阿竹丘。摩瞪祇。波登雌。遮梯。遮樓迦
tǐ fó tuó zhē lí jiā liú ní jiā shā hē
梯。佛馱遮犁。迦留尼迦。莎訶。

藥上菩薩咒曰

Bhsaisajya-Samudgata Bodhisattva Dharani

(三次 Repeat *3 Times)

nán nà móu fú zhì fú liú fú qiū liú fú qiū jiā liú ní jiā
難那牟。浮致浮。留浮丘留浮丘。迦留尼迦。
luó móu luó móu jiā liú ní jiā bǐng tǐ bǐng tǐ jiā liú ní jiā ā
螺牟螺牟迦留尼迦。鞞梯鞞梯。迦留尼迦。阿
bǐng tǐ tā ā biàn tā ā biàn tā jiā liú ní jiā shān zhē luó
鞞梯他。阿便他阿便他。迦留尼迦。珊遮羅。
shā hē
莎訶。

dà cí dà bēi mǐn zhòng shēng dà xǐ dà shě jì hán shì
大慈大悲愍眾生。大喜大捨濟含識。
xiāng hǎo guāng míng yǐ zì yán zhòng děng zhì xīn guī mìng lǐ
相好光明以自嚴。眾等至心歸命禮。

nán mó guò qù pí pó shī fó
南無過去毘婆尸佛

nán mó shī qì fó
南無尸棄佛

nán mó pí shě fú fó
南無毘捨浮佛

nán mó jū liú sūn fó
南無拘留孫佛

nán mó jū nà hān móu ní fó
南無拘那含牟尼佛

nán mó jiā yè fó
南無迦葉佛

nán mó shì jiā móu ní fó
南無釋迦牟尼佛

nán mó pǔ guāng fó
南無普光佛

nán mó pǔ míng fó
南無普明佛

nán mó pǔ jìng fó
南無普淨佛

nán mó duō mó luō bá zhān tán xiāng fó
南無多摩羅跋耨檀香佛

nán mó zhān tán guāng fó
南無耨檀光佛

nán mó mó ní chuáng fó
南無摩尼幢佛

nán mó huān xǐ cáng mó ní bǎo jī fó
南無歡喜藏摩尼寶積佛

nán mó yī qiè shì jiān lè jiàn shàng dà jīng jìn fó
南無一切世間樂見上大精進佛

nán mó mó ní chuáng dēng guāng fó
南無摩尼幢燈光佛

nán mó huì jù zhào fó
南無慧炬照佛

nán mó hǎi dé guāng míng fó
南無海德光明佛

nán mó jīn gāng láo qiáng pǔ sàn jīn guāng fó
南無金剛牢強普散金光佛

nán mó dà qiáng jīng jìn yǒng měng fó
南無大強精進勇猛佛

nán mó dà bēi guāng fó
南無大悲光佛

nán mó cí lì wáng fó
南無慈力王佛

nán mó cí cáng fó
南無慈藏佛

nán mó zhān tán kū zhuāng yán shèng fó
南無耨檀窟莊嚴勝佛

nán mó xián shàn shǒu fó
南無賢善首佛

nán mó shàn yì fó
南無善意佛

nán mó guǎng zhuāng yán wáng fó
南無廣莊嚴王佛

nán mó jīn gāng huá fó
南無金剛華佛

nán mó bǎo gài zhào kōng zì zài lì wáng fó
南無寶蓋照空自在力王佛

nán mó xū kōng bǎo huá guāng fó
南無虛空寶華光佛

nán mó liú lí zhuāng yán wáng fó
南無琉璃莊嚴王佛

nán mó pǔ xiàn sè shēn guāng fó
南無普現色身光佛

nán mó bù dòng zhì guāng fó
南無不動智光佛

nán mó jiàng fú zhū mó wáng fó
南無降伏諸魔王佛

nán mó zhì huì shèng fó
南無智慧勝佛

nán mó shì jìng guāng fó
南無世靜光佛

nán mó shàn jí yuè yīn miào zūn zhì wáng fó
南無善寂月音妙尊智王佛

nán mó lóng zhǒng shàng zūn wáng fó
南無龍種上尊王佛

nán mó rì yuè guāng fó
南無日月光佛

nán mó huì fān shèng wáng fó
南無慧幡勝王佛

nán mó shī zǐ hòu zì zài lì wáng fó
南無師子吼自在力王佛

nán mó miào yīn shèng fó
南無妙音勝佛

nán mó guān shì dēng fó
南無觀世燈佛

nán mó fǎ shèng wáng fó
南無法勝王佛

nán mó xū màn nà huá guāng fó
南無須曼那華光佛

nán mó yōu tán bō luó huá shū shèng wáng fó
南無優曇鉢羅華殊勝王佛

nán mó dà huì lì wáng fó
南無大慧力王佛

nán mó wú liàng yīn shēng wáng fó
南無無量音聲王佛

nán mó cái guāng fó
南無才光佛

nán mó cái guāng míng fó
南無才光明佛

nán mó mí lè xiān guāng fó
南無彌勒仙光佛

nán mó rì yuè zhū guāng fó
南無日月珠光佛

nán mó cháng guāng chuāng fó
南無常光幢佛

nán mó huì wēi dēng wáng fó
南無慧威燈王佛

nán mó xū mí guāng fó
南無須彌光佛

nán mó ā chù pí huān xǐ guāng fó
南無阿閼毘歡喜光佛

nán mó jīn hǎi guāng fó
南無金海光佛

nán mó shān hǎi huì zì zài tōng wáng fó
南無山海慧自在通王佛

nán mó dà tōng guāng fó
南無大通光佛

nán mó yī qiè fǎ cháng mǎn wáng fó
南無一切法常滿王佛

nán mó guò qù zhuāng yán jié qiān fó
南無過去莊嚴劫千佛

nán mó xiàn zài xián jié qiān fó
南無現在賢劫千佛

nán mó wèi lái xīng sù jié qiān fó
南無未來星宿劫千佛

nán mó shí fāng yī qiè zhū fó
南無十方一切諸佛

nán mó yào wáng pú sà
南無藥王菩薩

nán mó yào shàng pú sà
南無藥上菩薩

懺悔文 Repented

dī zǐ mǒu jiǎ zhì xīn chàn huǐ zì cóng wú shǐ zhì yú jīn rì
弟子某甲至心懺悔。自從無始。至於今日。

wèi shī fó shí wèi wén fǎ shí wèi yù sēng shí bú zhī shàn è
未識佛時。未聞法時。未遇僧時。不知善惡。

bú xìn yīn guó yù bú shān yuán jìn è zhī shì dòng shēn kǒu yì
不信因果。遇不善緣。近惡知識。動身口意。

wú è bú wéi shēn yè bú shàn xíng shā dào yín
無惡不為。身業不善。行殺、盜、淫。

kǒu yè bú shàn wāng yán qǐ yǔ è kǒu liǎng shé
口業不善。妄言、綺語、惡口、兩舌。

yì yè bú shàn qǐ tān chēn chī shā fù shā mǔ
意業不善。起貪、嗔、癡。殺父殺母。

shā ā luó hàn pò hé hé sēng chū fó shēn xiě fén shāo tǎ sì
殺阿羅漢。破和合僧。出佛身血。焚燒塔寺。

fěi bàng dà chéng qīn sǔn cháng zhù wū fàn wū sēng fàn zhū jìn jiè
誹謗大乘。侵損常住。汙梵誣僧。犯諸禁戒。

zuò bú lǜ yí zì zuò jiāo tā jiàn wén suí xǐ rú shì děng zuì
作不律儀。自作教他。見聞隨喜。如是等罪。

wú liàng wú biān jīn rì pī chén fā lòu chàn huǐ wéi yuàn sān bǎo
無量無邊。今日披陳。發露懺悔。惟願三寶。
tóng sī āi lián lìng wǒ zuī gēn yí niàn shuāng róng xī jiē qīng jìng
同賜哀憐。令我罪根。一念霜融。悉皆清淨。

舉讚 Praise

wǔ shí sān fó guò qù zhēn cí sān qiān zhū fó zhuǎn wén chí
五十三佛。過去真慈。三千諸佛轉聞持。
cì dì dé dé pú tí wǒ jīn guī yī wéi yuàn dù qún mí
次第得菩提。我今歸依。唯願度群迷。
nán mó pǔ xián wáng pú sà mó hē sà
南無普賢王菩薩摩訶薩 (三稱 Repeat * 3 Times)

禮三十五佛洪名寶懺

The Thirty Five Buddhas Repentance

dà bǎo jī jīng yún shè lì fú bái fó yán shì zūn shì zhū pú
大寶積經云。舍利弗白佛言。世尊。是諸菩
sà yú tān chēn chí bú bù wèi yé fó yán shè lì fú yī
薩。於貪瞋癡。不怖畏耶。佛言。舍利弗。一
qiè pú sà yǒu èr fàn jiè hé děng wéi èr yī zhě chēn xiāng yīng
切菩薩。有二犯戒。何等為二。一者瞋相應
fàn èr zhě chí xiāng yīng fàn rú shì èr fàn míng dà pò jiè shè
犯。二者癡相應犯。如是二犯。名大破戒。舍
lì fú yīn tān fàn zhě wéi guò wéi xì nán kě shě lí yīn chēn fàn
利弗因貪犯者。為過微細。難可捨離。因瞋犯
zhě wéi guò cū zhòng yì kě shě lí yīn chí fàn zhě wéi guò shēn
者。為過麤重。易可捨離。因癡犯者。為過深
zhòng fù nán shě lí suǒ yǐ zhě hé tān jié néng wéi zhū yǒu zhǒng
重。復難捨離。所以者何。貪結能為諸有種

zǐ shēng sǐ mǎn yán lián chí bú jué yǐ shì yì gù wēi xì nán
 子。生死蔓延。連持不絕。以是義故。微細難
 duàn yīn chèn fàn zhě duò yú è qù kě sù chú duàn yīn chī fàn
 斷。因瞋犯者。墮於惡趣。可速除斷。因癡犯
 zhě dāng duò bā zhǒng dà dì yù zhōng nán kě jiě tuō fù cì shè lì
 者。當墮八種大地獄中。難可解脫。復次舍利
 fú ruò yǒu pú sà fàn bō luó yī zhě yīng duì qīng jìng shí bǐ qiū
 弗。若有菩薩犯波羅夷者。應對清淨十比丘
 qián yǐ zhí zhí xīn yīn zhòng chàn huǐ fàn sēng cán zhě duì wǔ jìng
 前。以質直心。殷重懺悔。犯僧殘者。對五淨
 sēng yīn zhòng chàn huǐ ruò wéi nǚ rén rǎn xīn suǒ chù jí yīn xiāng gù
 僧。殷重懺悔。若為女人染心所觸。及因相顧
 ér shēng ài zhe yīng duì yī èr qīng jìng sēng qián yīn zhòng chàn huǐ shè
 而生愛著。應對一二清淨僧前。殷重懺悔。舍
 lì fú ruò zhū pú sà chéng jiù wú wú jiān zuì fàn bō luó yī
 利弗。若諸菩薩。成就五無間罪。犯波羅夷。
 huò fàn sēng cán jiè fàn tá fàn sēng jí fàn yú zuì pú sà yīng dāng
 或犯僧殘戒。犯塔犯僧。及犯餘罪。菩薩應當
 yú sān shí wǔ fó qián zhòu yè dú chù yīn zhòng chàn huǐ yīng zì chēng
 於三十五佛前。晝夜獨處。殷重懺悔。應自稱
 yún wǒ mǒu jiǎ guī yī fó guī yī fǎ guī yī sēng
 云我某甲歸依佛。歸依法、歸依僧。

讚佛偈 Praise for the Buddha

tiān shàng tiān xià wú rú fó shí fāng shì jiè yì wú bǐ
 天上天下無如佛。十方世界亦無比。
 shì jiān suǒ yǒu wǒ jìn jiàn yí qiè wú yǒu rú fó zhě
 世間所有我盡見。一切無有如佛者。
 nán mó shì jiā móu ní fó nán mó jīn gāng bú huài fó
 南無釋迦牟尼佛 南無金剛不壞佛

nán mó bǎo guāng fó
南無寶光佛

nán mó jīng jìn jūn fó
南無精進軍佛

nán mó bǎo huǒ fó
南無寶火佛

nán mó xiàn wú yú fó
南無現無愚佛

nán mó wú gòu fó
南無無垢佛

nán mó yǒng shī fó
南無勇施佛

nán mó qīng jìng shī fó
南無清淨施佛

nán mó shuǐ tiān fó
南無水天佛

nán mó zhān tán gōng dé fó
南無栴檀功德佛

nán mó guāng dé fó
南無光德佛

nán mó nà luó yán fó
南無那羅延佛

nán mó lián huá guāng yóu xì shén tōng fó
南無蓮華光遊戲神通佛

nán mó cái gōng dé fó
南無財功德佛

nán mó shàn míng chēng gōng dé fó
南無善名稱功德佛

nán mó hōng yàn dì chuāng wáng fó
南無紅燄帝幢王佛

nán mó shàn yóu bù gōng dé fó
南無善遊步功德佛

nán mó lóng zūn wáng fó
南無龍尊王佛

nán mó jīng jìn xǐ fó
南無精進喜佛

nán mó bǎo yuè guāng fó
南無寶月光佛

nán mó bǎo yuè fó
南無寶月佛

nán mó lí gòu fó
南無離垢佛

nán mó qīng jìng fó
南無清淨佛

nán mó suō liú nà fó
南無娑留那佛

nán mó jiān dé fó
南無堅德佛

nán mó wú liàng jū guāng fó
南無無量掬光佛

nán mó wú yōu dé fó
南無無憂德佛

nán mó gōng dé huá fó
南無功德華佛

nán mó dé niàn fó
南無德念佛

nán mó zhàn shèng fó
南無鬪戰勝佛

nán mó shàn yóu bù fó
南無善遊步佛

nán mó zhōu zā zhuāng yán gōng dé fó
南無周匝莊嚴功德佛

nán mó bǎo huá yóu bù fó
南無寶華遊步佛

nán mó bǎo lián huá shàn zhù suǒ luó shù wáng fó
南無寶蓮華善住娑羅樹王佛

nán mó pǔ xián pú sà
南無普賢菩薩

nán mó guān shì yīn pú sà
南無觀世音菩薩

rú shì děng yī qiè shì jiè zhū fó shì zūn cháng zhù zài shì
如是等。一切世界。諸佛世尊。常住在世。

shì zhū shì zūn dāng cí niàn wǒ ruò wǒ cǐ shēng ruò wǒ qián shēng
是諸世尊。當慈念我。若我此生。若我前生。

cóng wú shǐ shēng sǐ yǐ lái suǒ zuò zhòng zuì ruò zì zuò ruò jiào tā
從無始生死已來。所作眾罪。若自作。若教他

zuò jiàn zuò suí xǐ ruò tā ruò sēng ruò sì fāng sēng wù
作。見作隨喜。若塔若僧。若四方僧物。

ruò zì qǔ ruò jiào tā qǔ jiàn qǔ suí xǐ wǔ wú jiān zuì
若自取。若教他取。見取隨喜。五無間罪。

ruò zì zuò ruò jiào tā zuò jiàn zuò suí xǐ shí bú shàn dào
若自作。若教他作。見作隨喜。十不善道。

ruò zì zuò ruò jiào tā zuò jiàn zuò suí xǐ suǒ zuò zuì zhàng
若自作。若教他作。見作隨喜。所作罪障。

huò yǒu fù cáng huò bú fù cáng yīng duò dì yù è guǐ chù
或有覆藏。或不覆藏。應墮地獄、餓鬼、畜

shēng zhū yú è qù biān dì xià jiàn jí miè lì chē
生。諸餘惡趣。邊地下賤。及蔑戾車。

rú shì děng chù suǒ zuò zuì zhàng jīn jiē chàn huǐ jīn zhū fó shì
如是等處。所作罪障。今皆懺悔。今諸佛世
zūn dāng zhèng zhī wǒ dāng yì niàn wǒ wǒ fù yú zhū fó shì zūn
尊。當證知我。當憶念我。我復於諸佛世尊
qián zuò rú shì yán ruò wǒ cǐ shēng ruò wǒ yú shēng céng xíng bù
前。作如是言。若我此生。若我餘生。曾行佈
shī huò shǒu jìng jiè nǎi zhī shī yǔ chù shēng yí bō zhī shí
施。或守淨戒。乃至施與畜生。一搏之食。

huò xiū jìng xíng suǒ yǒu shàn gēn chéng jiù zhòng shēng suǒ yǒu shàn gēn
或修淨行。所有善根。成就眾生。所有善根。
xiū xíng pú tí suǒ yǒu shàn gēn jí wú shàng zhì suǒ yǒu shàn gēn
修行菩提。所有善根。及無上智。所有善根。
yī qiè hé jí xiào jì chóu liang jiē xī huí xiàng ā nǒu duō luó sān miào
一切合集。校計籌量。皆悉迴向阿耨多羅三藐
sān pú tí rú guò qù wèi lái xiàn zài zhū fó suǒ zuò huí xiàng
三菩提。如過去未來現在諸佛。所作迴向。

wǒ yì rú shì huí xiàng
我亦如是迴向。

zhòng zuì jiē chàn huǐ zhū fú jìn suí xǐ jí qǐng fó gōng dé
眾罪皆懺悔。諸福盡隨喜。及請佛功德。
yuàn chéng wú shàng zhì qù lái xiàn zài fó yú zhòng shēng zuì shèng
願成無上智。去來現在佛。於眾生最勝。
wú liàng gōng dé hǎi wǒ jīn guī mìng lǐ
無量功德海。我今歸命禮。

舉讚 Praise

sān shí wǔ fó xiàn shì cí zūn shí fāng fǎ jiè zhǎn cí mén
三十五佛。現世慈尊。十方法界展慈門。

chù chù shè mí lún bá chú zuì gēn xī lìng zhèng zhēn yuán
處處攝迷倫。拔除罪根。悉令證真源。

nán mó pǔ xián wáng pú sà mó hē sà
南無普賢王菩薩摩訶薩 (三稱 Repeat * 3 Times)

wǒ xī zuò zào zhū è yè jiē yóu wú shǐ tān chēn chī
我昔作造諸惡業。皆由無始貪瞋癡。

cóng shēn yǔ yì zhī suǒ shēng yí qiè wǒ jīn jiē chàn huǐ
從身語意之所生。一切我今皆懺悔。

shí fāng sān shì yí qiè fó zhū zūn pú sà mó hē sà
十方三世一切佛。諸尊菩薩摩訶薩。

mó hē bān ruò bō luó mì
摩訶般若波羅蜜。

上供程序 Liturgy for Making Offerings

nán mó líng shān huì shàng fó pú sà
南無靈山會上佛菩薩 (三稱 Repeat * 3 Times)

nán mó cháng zhù shí fāng fó
南無常住十方佛

nán mó cháng zhù shí fāng fǎ
南無常住十方法

nán mó cháng zhù shí fāng sēng
南無常住十方僧

nán mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本師釋迦牟尼佛

nán mó xiāo zāi yán shòu yào shī fó
南無消災延壽藥師佛

nán mó jí lè shì jiè ā mí tuó fó
南無極樂世界阿彌陀佛

nán mó dāng lái xià shēng mí lì zūn fó
南無當來下生彌勒尊佛

nán mó shí fāng sān shì yī qiè zhū fó
南無十方三世一切諸佛

nán mó dà zhì wén shū shī lì pú sà
南無大智文殊師利菩薩

nán mó dà xíng pǔ xián pú sà
南無大行普賢菩薩

nán mó dà bēi guān shì yīn pú sà
南無大悲觀世音菩薩

nán mó dà shì zhì pú sà
南無大勢至菩薩

nán mó qīng jìng dà hǎi zhòng pú sà
南無清淨大海眾菩薩

nán mó dà yuàn dì cáng wáng pú sà
南無大願地藏王菩薩

nán mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南無護法諸天菩薩

nán mó qié lán shèng zhòng pú sà
南無伽藍聖眾菩薩

nán mó lì dài zǔ shī pú sà
南無歷代祖師菩薩

(三稱 Repeat * 3 Times)

變食真言 Ambrosia Mantra

nǎng mó sà fú dá tā yé duō fú lú zhǐ dì ǎn sān bá luō
曩謨薩縛怛他耶多。縛嚧枳帝。唵。三跋囉。
sān bá luō hōng
三跋囉。吽。(三稱 Repeat * 3 Times)

甘露水真言 Food-Conversion Mantra

nǎng mó sū lú pō yé dá tā yé duō yé dá zhī tā ǎn sū
曩謨蘇嚧婆耶。怛他耶多耶。怛姪他。唵。蘇
lú sū lú bō luō sū lú bō luō sū lú suō pō hē
嚧蘇嚧。鉢囉蘇嚧。鉢囉蘇嚧。娑婆訶。
(三稱 Repeat * 3 Times)

cǐ shí sè xiāng wèi shàng gòng shí fāng fó zhōng fèng zhū shèng xián
此食色香味。上供十方佛。中奉諸聖賢。
xià jí liù dào pǐn děng shī wú chā bié suí yuàn jiē bǎo mǎn
下及六道品。等施無差別。隨願皆飽滿。
lìng jīn shī zhě dé wú liàng bō luó mì
令今施者得。無量波羅蜜。
sān dé liù wèi gòng fó jí sēng fǎ jiè yǒu qíng pǔ tóng gòng yǎng
三德六味。供佛及僧。法界有情。普同供養。

普供養真言 Universal Offering Mantra

ǎn yé yé nǎng sān pó fú fá rì luō hōng
唵。耶耶曩。三婆縛。伐日囉。吽。
(三稱 Repeat * 3 Times)

宣讀供僧道糧修繕文疏 Decleare decicated report

nán mó dà chéng cháng zhù sān bǎo
南無大乘常住三寶 (三稱Repeat * 3 Times)

nán mó zhuāng yán wú shàng fó pú tí
南無莊嚴無上佛菩提 (三稱Repeat * 3 Times)

天廚妙供讚 Praise for Celestial Offering

tiān chú miào gòng chán yuè sū tuó hù ǎn sū lú sà lǐ fú
天廚妙供。禪悅酥酏。戶掩蘇嚧薩哩縛。

dá tā ā yē duō dá nǐ yě tā sū lú suō fú hē
怛他阿耶多。怛你也他。蘇嚧娑縛訶。

nán mó chán yuè cáng pú sà mó hē sà
南無禪悅藏菩薩摩訶薩。

mó hē bān ruò bō luó mì
摩訶般若波羅蜜。

超薦程序 Liturgy of Praying for the Deceased

nán mó qīng liáng dì pú sà mó hē sà
南無清涼地菩薩摩訶薩 (三稱 Repeat * 3 Times)

nán mó xī fāng jiē yǐn ā mí tuó fó
南無西方接引阿彌陀佛 (三稱 Repeat * 3 Times)

rè bō luó mì duō xīn jīng
般若波羅密多心經。

guān zì zài pú sà xíng shēn rè bō luó mì duō shí zhào jiàn wǔ yùn
觀自在菩薩。行深般若波羅密多時。照見五蘊

jiē kōng dù yī qiè kǔ è shè lì zǐ sè bú yì kōng kōng bú
皆空。度一切苦厄。舍利子。色不異空。空不

yì sè sè jí shì kōng kōng jí shì sè shòu xiǎng xíng shì yì fù
異色。色即是空。空即是色。受想行識。亦復
rú shì shè lì zǐ shì zhū fǎ kōng xiāng bú shēng bú miè bú gòu
如是。舍利子。是諸法空相。不生不滅。不垢
bú jìng bú zēng bú jiǎn shì gù kōng zhōng wú sè wú shòu xiǎng xíng shì
不淨。不增不減。是故空中無色。無受想行識。
wú yǎn ěr bī shè shēn yì wú sè shēng xiāng wèi chù fǎ wú yǎn jiè
無眼耳鼻舍身意。無色聲香味觸法。無眼界。
nǎi zhì wú yì shì jiè wú wú míng yì wú wú míng jìn nǎi zhì wú
乃至無意識界。無無明。亦無無明盡。乃至無
lǎo sǐ yì wú lǎo sǐ jìn wú kǔ jí miè dào wú zhì yì wú dé
老死。亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。
yǐ wú suǒ dé gù pú tí sà duǒ yī rě bō luó mì duō gù
以無所得故。菩提薩埵。依般若波羅密多故。
xīn wú guà ài wú guà ài gù wú yǒu kǒng bù yuǎn lí diān dǎo mèng
心無罣礙。無罣礙故。無有恐怖。遠離顛倒夢
xiǎng jiù jìng niè pán sān shì zhū fó yī rě bō luó mì duō gù
想。究竟涅槃。三世諸佛。依般若波羅密多故。
dé ā nòu duō luó sān miào sān pú tí gù zhī rě bō luó mì duō
得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅密多。
shì dà shén zhòu shì dà míng zhòu shì wú shàng zhòu shì wú děng děng zhòu
是大神咒。是大明咒。是無上咒。是無等等咒。
néng chú yī qiè kǔ zhēn shí bú xū gù shuō rě bō luó mì duō zhòu
能除一切苦。真實不虛。故說般若波羅密多咒。
jí shuō zhòu yuē jiē dì jiē dì bō luó jiē dì bō luó sēng jiē dì
即說咒曰。羯諦羯諦。波羅羯諦。波羅僧羯諦。
pú tí sà pō hē
菩提薩婆訶。

往生咒 Rebirth in Pure Land Dharani

nán mó ā mí duō pó yè duō tā qié duō yè duō dì yè tā
南無阿彌多婆夜。哆他伽多夜。哆地夜他。

ā mí lì dōu pó pí ā mí lì duō xī dān pó pí
阿彌利都婆毗。阿彌利哆。悉耽婆毗。

ā mí lì duō pí jiā lán dì ā mí lì duō
阿彌唎哆。毗迦蘭帝。阿彌唎哆。

pí jiā lán duō qié mí nì qié qié nà zhǐ duō jiā lì
毗迦蘭多。伽彌膩。伽伽那。枳多迦利。

suō pó hē
娑婆訶。(三稱 Repeat * 3 Times)

變食真言 Food-Conversion Mantra

nǎng mó sà fú dá tā yē duō fú lū zhǐ dì ǎn sān bá luō
曩謨薩縛怛他耶多。縛嚧枳帝。唵。三跋囉。

sān bá luō hōng
三跋囉。吽。(三稱 Repeat * 3 Times)

甘露水真言 Ambrosia Mantra

nǎng mó sū lú pó yē dá tā yē duō yē dá zhī tā ǎn
曩謨蘇嚧婆耶。怛他耶多耶。怛姪他。唵。

sū lú sū lú bō luō sū lú bō luō sū lú suō pó hē
蘇嚧蘇嚧。鉢囉蘇嚧。鉢囉蘇嚧。娑婆訶。

(三稱 Repeat * 3 Times)

普供養真言 Universal Offering Mantra

ǎn yé yé nǎng sān pó fú fā rì luō hōng
唵。耶耶曩。三婆縛。伐日囉。吽。

(三稱 Repeat * 3 Times)

蓮池讚 Praise of the Lotus Pond

lián chí hǎi huì mí tuó rú lái guān yīn shì zhì zuò lián tái
蓮池海會。彌陀如來。觀音勢至坐蓮臺。

jiē yǐn shàng jīn jiē dà shì hōng kāi pǔ yuàn lí chén āi
接引上金階。大誓弘開。普願離塵埃。

nán wú lián chí hǎi huì pú sà mó hē sà
南無蓮池海會菩薩摩訶薩。 (三稱 Repeat * 3 Times)

三皈依 Taking Refuge

zì guī yī fó dāng yuàn zhòng shēng tǐ jiě dà dào fā wú shàng xīn
自皈依佛。當願眾生。體解大道。發無上心。

zì guī yī fǎ dāng yuàn zhòng shēng shēn rù jīng cáng zhì huì rú hǎi
自皈依法。當願眾生。深入經藏。智慧如海。

zì guī yī sēng dāng yuàn zhòng shēng tǒng lǐ dà zhòng yī qiè wú ài
自皈依僧。當願眾生。統理大眾。一切無礙。

為社會大眾祈願文

A Prayer for People of All Vocations and Endeavors

星雲大師 Grand Master Hsing Yun

cí bēi wěi dà de fó tuó
慈悲偉大的佛陀！

wǒ men shì yí qún qián chéng guī yī nín de dì zǐ
我們是一群虔誠皈依您的弟子，

jīn tiān wǒ men gè jiè rén děng qí jù zài nín zuò qián
今天我們各界人等齊聚在您座前，

wéi de shì xiǎng xiàng nín qǐ yuàn
為的是想向您祈願：

wěi dà de fó tuó
偉大的佛陀！

yào wǒ men rén rén chéng fó wǒ men bù gǎn yǒu cǐ shē qiú
要我們人人成佛，我們不敢有此奢求，

bú guò wǒ men suǒ yào qǐ qiú de shì ràng wǒ men néng chéng wéi hǎo rén
不過，我們所要祈求的，是讓我們能成為好人；

yào wǒ men duàn jìn fán nǎo wǒ men bù gǎn shē wàng dá dào
要我們斷盡煩惱，我們不敢奢望達到，

dàn shì wǒ men suǒ yào qǐ qiú de shì ràng wǒ men shǎo fán shǎo nǎo
但是，我們所要祈求的，是讓我們少煩少惱。

cí bēi wěi dà de fó tuó
慈悲偉大的佛陀！

xī wàng yǎng zhàng nín de cí guāng bì zhào
希望仰仗您的慈光庇照，

ràng wǒ men de láo gōng néng nǔ lì gōng zuò zēng jiā shēng chǎn
讓我們的勞工能努力工作，增加生產，

wéi guó jiā zuò chū zuì dà de gòng xiàn
為國家作出最大的貢獻；

ràng wǒ mén de nóng fū néng qín yú gēng zhòng gǎi liáng pǐn zhǒng
讓我們的農夫能勤於耕種，改良品種，

shǐ mǐn zhòng miǎn yú yī shí de kuì fá
使民眾免於衣食的匱乏；

ràng wǒ mén de shāng jiā néng yán jiū fā zhǎn jiāng běn qiú lì
讓我們的商家能研究發展，將本求利，

wéi rén qún tí gōng zuì dà de fāng biàn
為人群提供最大的方便；

ràng wǒ mén de jiāo shī néng ài hù zǐ dì zuò yù yīng cái
讓我們的教師能愛護子弟，作育英才，

shǐ shè huì yǒng yǒu wú qióng de xī wàng
使社會擁有無窮的希望；

ràng wǒ mén de fù mǔ néng cí ài zǐ nǚ chéng shí shǒu dào
讓我們的父母能慈愛子女，誠實守道，

wéi hòu bèi shù lì liáng hǎo de mó fàn
為後輩樹立良好的模範。

cí bēi wēi dà de fó tuó
慈悲偉大的佛陀！

xī wàng wǒ mén gè xíng gè yè zài nín de huì rì bǐ zhào zhī xià
希望我們各行各業，在您的慧日庇照之下，

měi yí ge rén dōu néng xiū kǒu xiū xīn zhèng jǐ zhèng rén
每一個人都能修口修心，正己正人；

měi yí ge rén dōu néng dūn qīn mù lín qí jiā zhì guó
每一個人都能敦親睦鄰，齊家治國；

měi yí ge rén dōu néng dǒng dé yuán qǐ zhēn lǐ xiāng hù yī cún
每一個人都能懂得緣起真理，相互依存；

měi yí ge rén dōu néng fèng xíng bā zhèng dào fǎ zhèng cháng shēng huó
每一個人都能奉行八正道法，正常生活。

qǐ qiú nín néng jiā chí quán shì jiè de rén lèi
祈求您能加持全世界的人類，

xī miè tān chèn yú chī qín qiú jiè dìng zhì huì
息滅貪瞋愚癡，勤求戒定智慧；

qǐ qiú nín néng cù jìn quán fǎ jiè de zhòng shēng
祈求您能促進全法界的眾生，
xué xí zūn zhòng bāo róng bǐ cǐ hé hé wú zhēng
學習尊重包容，彼此和合無諍。
cí bēi wēi dà de fó tuó
慈悲偉大的佛陀！

qǐng nín jiē shòu wǒ mén zhì chéng kěn qiè de qí yuàn
請您接受我們至誠懇切的祈願，
qǐng nín jiē shòu wǒ mén zhì chéng kěn qiè de qí yuàn
請您接受我們至誠懇切的祈願！

回向 Transfer of Merits

cí bēi xǐ shě biàn fǎ jiè xī fú jié yuán lì rén tiān
慈悲喜捨遍法界。惜福結緣利人天。
chán jìng jiè xíng píng děng rěn cán kuī gǎn ēn dà yuàn xīn
禪淨戒行平等忍。慚愧感恩大願心。